



Pour publication immédiate : 10/07/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES PROGRAMMES GRATUITS POUR APPRENDRE À NAGER OUVERTS À PRÈS DE 3 000 ENFANTS DANS LES PARCS D'ÉTAT CET ÉTÉ

Les inscriptions au programme sont ouvertes et les informations concernant l'inscription sont disponibles [ici](#)

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le programme annuel gratuit d'apprentissage de la natation (Learn-to-Swim) sera ouvert à près de 3 000 enfants cet été dans les parcs d'État de l'ensemble de New York. Le programme Learn-to-Swim, qui en est à sa cinquième année, est offert grâce à un partenariat entre le Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'État (State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation), le Département de la Santé de l'État de New York (New York State Department of Health), la Croix Rouge américaine (American Red Cross), la Fondation nationale des piscines (National Swimming Pool Foundation, NSPF) et la Corporation des constructeurs de piscines (Master Pools Guild), et la Fondation de l'Association des piscines et spa du Nord-Est (Northeast Spa and Pool Association Foundation).

« Le réseau de parcs de New York est inégalé, et offre d'excellentes occasions de nager dans ses lacs, ses plages océaniques et ses piscines aux quatre coins de cet État. Le programme Learn-to-Swim pour apprendre à nager est une belle manière pour les enfants de se familiariser avec l'eau et de s'amuser au soleil en toute sécurité et de manière responsable », **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. « J'encourage tous les New-Yorkais ayant des enfants admissibles au programme à s'inscrire aux leçons de natation gratuites cet été. »

La saison 2017 comprendra des centaines de cours individuels pour tous les âges et tous les niveaux, allant des leçons de natation à des présentations sur la sécurité dans l'eau, dans 27 lieux à travers l'État. Ceux-ci viendront compléter l'instruction déjà proposée dans les établissements des parcs d'État dans le cadre des programmes organisés par les camps de vacances, les municipalités et d'autres organisations partenaires.

L'inscription au programme Learn-to-Swim pour les enfants est ouverte dans tous les parcs de l'État de New York participants. Les parents des participants doivent s'inscrire à l'avance, car les places sont limitées et devraient être attribuées rapidement. Chaque programme de natation dure de 40 à 45 minutes et les participants qui s'inscrivent à ces cours recevront un livret d'aptitude Learn-to-Swim de la Croix Rouge et une trousse

Learn-to-Swim des parcs d'Etat, comprenant un sac à dos, un T-shirt, et une bouteille d'eau, à la fin du programme.

Les programmes sont gratuits et une préinscription est nécessaire. Pour plus d'informations sur les horaires et sur la manière de s'inscrire, veuillez consulter la [page Learn-to-Swim](#).

Les parcs suivants participent cette année :

Ouest de l'État de New York

- Allegany State Park-Quaker Area
- Long Point State Park sur le Lac Chautauqua

Finger Lakes

- Hamlin Beach State Park

Southern Tier

- Chenango Valley State Park
- Oquaga Creek State Park
- Taughannock Falls State Park

Centre de l'État de New York

- Cayuga Lake State Park

Vallée de la Mohawk

- Delta Lake State Park
- Gilbert Lake State Park
- Glimmerglass State Park
- Mine Kill State Park
- Verona Beach State Park

North Country

- Higley Flow State Park
- Keewaydin State Park
- Sandy Island Beach State Park

Région de la Capitale

- Grafton Lakes State Park
- Moreau Lake State Park (*Inscription complète*)
- Saratoga Spa State Park (*Inscription complète*)
- Taconic State Park - Copake Falls Area

Vallée de Mid-Hudson

- Lake Taghkanic State Park
- Lake Tiorati Beach - Harriman State Park

Ville de New York

- Riverbank State Park
- Roberto Clemente State Park

Long Island

- Heckscher State Park
- Jones Beach State Park
- Montauk Downs State Park
- Wildwood State Park

Depuis la création du programme en 2013, les parcs d'État ont augmenté le nombre d'établissements participants proposant les programmes Learn-to-Swim gratuits au cours de ces trois dernières années. Le Département de la Santé de l'État a fait un don de 80 000 dollars en 2015 pour garantir la participation de sites supplémentaires jusqu'à la fin de 2017. La Fondation nationale des piscines, la Corporation des constructeurs de piscines et la Fondation de l'Association des piscines et spa du Nord-Est font un don annuel de 15 000 dollars pour compenser les coûts en personnel et du programme, afin de permettre aux parcs d'État d'offrir des cours de natation gratuits. La Croix Rouge américaine offre une formation gratuite aux maîtres-nageurs des parcs d'État pour l'obtention d'une certification de moniteur en sécurité aquatique (Water Safety Instructor, WSI). Ce soutien a permis la certification d'environ 48 nouveaux moniteurs en sécurité aquatique. Le personnel des maîtres-nageurs qui possède actuellement une certification WSI aidera également à offrir plus de possibilités de cours de natation.

Le programme Learn-to-Swim renforce l'engagement du Gouverneur à servir davantage de jeunes dans les parcs d'État. En 2015, le Gouverneur a annoncé le programme [Connect Kids to Parks](#), qui offre une entrée gratuite au parc durant la journée aux élèves de CM1 et à leurs familles, et a créé un nouveau programme de subventions de transport de 500 000 dollars pour aider les élèves des écoles défavorisées à visiter des

parcs d'État et des sites historiques, qui ont accueilli près de 30 000 élèves durant cette année scolaire. Pour 2017-18, le financement du programme de subventions sera doublé à 1 million de dollars.

« Nous sommes ravis de pouvoir cette année, avec le soutien continu de nos partenaires, continuer à proposer des leçons de natation gratuites, aux quatre coins de New York », **a déclaré la Commissaire aux parcs de l'État, Rose Harvey, qui a accueilli des enfants et des familles lors d'un événement Learn-to-Swim au parc d'État Roberto Clemente dans le Bronx.** « Nous sommes fiers de proposer 25 programmes Learn-to-Swim gratuits, où nous prévoyons d'apprendre à nager à 3 000 enfants cet été. »

« Nager dans l'un des merveilleux parcs d'État de New York est non seulement un rite estival pour de nombreux New-Yorkais, mais c'est aussi une excellente manière de faire de l'exercice et de rester en bonne santé », **a déclaré le Commissaire de la Santé de l'État de New York, Dr Howard Zucker.** « En offrant des leçons de natation gratuites, le programme Learn-to-Swim de l'État de New York donne aux enfants et à leurs familles les compétences et les techniques nécessaires pour pratiquer en toute sécurité la natation en tant qu'activité physique toute leur vie. »

« Depuis 1914, la Croix Rouge américaine a appris à des millions de personnes à nager et à adopter un comportement sûr dans l'eau, dans le cadre de notre engagement à la préparation face aux risques. Notre partenariat avec les parcs de l'État de New York permet d'assurer la sécurité des familles pendant qu'elles pratiquent la natation, une excellente activité sportive et récréative. Nous encourageons tout le monde à rester en sécurité dans l'eau, en s'assurant que tous les membres de la famille apprennent à nager et suivent quelques règles simples, comme par exemple nager avec une autre personne, à proximité de la chaise d'un maître-nageur », **a déclaré Josh Lockwood, PDG régional de la Croix Rouge américaine dans la région métropolitaine de New York.**

« Lorsque nous apprenons à un enfant à nager, nous lui ouvrons les portes d'une vie plus saine et plus heureuse, et contribuons à éviter les risques de noyade. C'est un cadeau qui permet de sauver des vies et dure tout au long de la vie », **a déclaré Thomas M. Lachocki, Ph.D., PDG de la NSPF, fondateur de la campagne Step Into Swim.**

Le Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'État de New York supervise plus de 250 parcs, sites historiques, sentiers récréatifs, terrains de golf et rampes de mise à l'eau, qui sont visités par 69 millions de personnes chaque année. Pour plus d'informations sur ces espaces récréatifs, appelez le 518-474-0456 ou visitez www.parks.ny.gov, rejoignez-nous sur Facebook ou suivez-nous sur Instagram et Twitter.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418